



Garapen Iraunkorrerako Hezkuntza eta Kultura



Uzt. 04 - Uzt. 05 2023

Kod. K10-23

Mod.:

Aurrez aurrekoa

Edizioa

2023

Jarduera mota

Uda Ikastaroa

Data

Uzt. 04 - Uzt. 05 2023

Kokalekua

Uztailaren 4 Bizkaia Aretoan UPV/EHU - uztailaren 5 Miramar Jauregian

Hizkuntzak

Gaztelera Euskara

Balio akademikoa

20 ordu

Antolakuntza Batzordea



Fundación
BBVA



Azalpena

Pandemiak eta klimaren, ekonomiaren eta gizartearen krisiek panorama berri bat definitzen dute munduarentzat. Testuinguru horretan, galde daiteke kulturak eta hezkuntzak zer eginkizun duten kontratu sozial berrian eta 2030 Agendaren esparruan?

Gaur egun, ia herrialde guztiak ari dira erabakiak hartzen hezkuntza-sistemaren helburuak eta emaitzak birdefinitzeko moduari buruz, etorkizuneko erronkak eta aukerak islatzeko. Bestalde, kulturak gizartea aldatzeko eragile izateko gaitasun hori du, emoziora jotzen du eta horretarako tresna da. Mundua eta gure ohiturak hautemateko eta interpretatzeko modu berriak ahalbidetzen dizkigu. Beraz, kultura- eta hezkuntza-inguruneak (formalak eta ez-formalak) hitz egiteko, entzuteko, pentsatzeko eta jarduteko espazioak dira. Biek sustatu dezakete interkonexioak ezagutzeko gaitasuna, baita munduaren ikuspegi holistikoa ere. Kulturak eta hezkuntzak, elkarrekin, munduan duen lekua eta harekiko elkarrekiko mendekotasuna aitortzen duen komunitate global berri bateranzko aldaketa bizkortzeko ahalmena dute.

Helburuak

Ikusgarri egin kultura eta hezkuntza uztartzearen eragina Garapen Iraunkorrerako 2030 Agendaren lorpenean.

Garapen Iraunkorreko Helburuak kultura- eta hezkuntza-praktikan nola txertatu aztertzea, biak lankidetzan lan eginez.

Kultura, hezkuntza eta garapen iraunkorraren arteko elkargunean lan egiten duten kasu inspiratzaileak aurkeztu.

Antolakuntza



Lankidetzak



Programa

2023-07-04

- 08:45 - 09:00 Registro en Bizkaia Aretoa UPV/EHU - Erregistroa Bizkaia Aretoan UPV/EHU
-
- 09:00 - 09:15 Inaugurazio instituzionala. Parte hartzeko ordena:
Begoña Guzman Sanchez | UN Etxea
Estíbaliz Sáez de Cámara Oleaga | Vicepresidenta de REDS y Directora de Sostenibilidad y Compromiso Social de la UPV/EHU
-
- 09:15 - 10:30 “La contribución de la cultura y la educación al desarrollo sostenible”
Gemma Carbó Ribugent | Museo de la Vida Rural de L’Esluga de Francolí - Directora
-
- 10:30 - 11:00 Pausa-café
-
- 11:00 - 12:30 Mahai ingurua: “Diálogo - Conversación”
Idurre Zugazagasti Aja | Elhuyar - Técnica (Moderatzailea)
Andoni Iturbe Amorebieta | Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco - Viceconsejero de Cultura, Cultura y Política Lingüística
Itziar Idiazabal Gorrotxategi | Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial de UPV/EHU - Fundadora
-
- 12:30 - 14:00 Mahai ingurua: “Cómo diseñar un proyecto cultural-educativo con enfoque ODS”
Begoña Guzman Sanchez | UN Etxea (Moderatzailea)
Víctor Carramiñana | BBK Kuna - Técnico en gestión de proyectos
J. Carlos Vázquez Velasco | Desarrollo Kultura Communication y Desarrollo KCD - Director
Anais Roosens ... | Educación y Sostenibilidad - Coordinadora de Proyectos
Andrea Arrizabalaga Lasa | Artaziak - Gestora y Mediadora Cultural
-
- 14:00 - 14:30 “Síntesis”
Mikel Hidalgo Bordegarai | Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco - Dirección de Innovación Social
-

2023-07-05

- 08:45 - 09:00 Registro en Palacio Miramar / Erregistroa Miramar Jauregian
-
- 09:00 - 10:15 “Políticas y Gestión Cultural, Cooperación y Desarrollo”
Alfons Martinell Sempere | Universidad de Girona. Colaborador de REDS - Director del grupo de trabajo sobre Cultura y Desarrollo Sostenible - Profesor jubilado
-
- 10:15 - 11:45 Mahai ingurua: “Educación y cultura en un futuro sostenible”
Estíbaliz Sáez de Cámara Oleaga | Vicepresidenta de REDS y Directora de Sostenibilidad y Compromiso Social de la UPV/EHU - Vicepresidenta de REDS y Directora de Sostenibilidad y Compromiso Social de la UPV/EHU (Moderatzailea)
Samuel Fernández Diekert | UN Etxea, Factoría 4.7
Federico Buyolo García | Fundación Ortega y Gasset - Director de innovación cultural
Lucía Vázquez García | REDS - Coordinadora de cultura y educación
-

11:45 - 12:15	Pausa-café
12:15 - 13:45	<p>Mahai ingurua: “Buenas prácticas sobre la contribución de la educación y la cultura al desarrollo”</p> <p>Begoña Guzman Sanchez UN Etxea - Responsable de Cultura (Moderatzailea) Estibaliz Aberasturi Apraiz UPV/EHU - Profesora e Investigadora. Grupo ARTikertuz Arantxa Iurre Etxarri Utopian Getxo - Coordinadora de Educación Regina Guerra Guezuraga UPV/EHU - Profesora de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal Félix Losada Rodríguez Begira Elkartea - Coordinador de Proyectos Educativos</p>
13:45 - 14:15	<p>“Clausura Inspiradora. El arte como herramienta de transformación social”</p> <p>Ibai Zabaleta Tabakalera - Responsable del proyecto de hibridación sobre arte, ciencia y tecnología Amaia Serrulla Gonzalez Zinemaldia</p>
14:15 - 14:25	<p>Itxiera</p> <p>Estibaliz Sáez de Cámara Oleaga Vicepresidenta de REDS y Directora de Sostenibilidad y Compromiso Social de la UPV/EHU - Vicepresidenta de REDS y Directora de Sostenibilidad y Compromiso Social de la UPV/EHU Itziar Azkue Irigoyen Cursos de Verano de la UPV/EHU - Subdirectora Académica Asier Aranbarri Urzelai Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco - Director de Innovación Social</p>

Zuzendaritza



Estíbaliz Sáez de Cámara Oleaga

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)

Doktorea Ingurumen Ingeniaritzan Doktorea eta Ingurumen Teknologien irakaslea Ingeniaritza Kimikoa eta Ingurumen Ingeniaritza Sailean, Bilboko Ingeniaritza Eskolan. 2017tik UPV / EHUren Iraunkortasun eta Gizarte Konpromisoaren arloko zuzendaria da. Zientzia eta Gizarte Garapenaren eta Transferentziaren arloko errektoreordeatzatik iraunkortasuna eta gizarte konpromisoa bultzatzen du kudeaketa, irakaskuntza, ikerketa eta transferentzian. Ekonomia Zirkularra: aplikazioa enpresan masterraren batzorde akademikoaren kidea da. Espainiako Garapen Iraunkorrerako Sarearen (REDS) lehendakariordea da ere.



Lucía Vázquez García

REDS- Red Española para el Desarrollo Sostenible, Coordinación proyectos

Artearen historialaria. 2016az geroztik, aholkularia da Agenda 2030 agentzian. Hainbat erakunderentzat prestakuntza-proiektuak diseinatu, koordinatu eta gauzatu ditu, hala nola CIFAL-UNITAR, Nazio Batuen prestakuntza eta ikerketa dibisioa, Espazio Eskola Diplotikoa, Limako Espainiako Kultur Zentroa edo Hezkuntza Ministerioa. Gaur egun proiektuen koordinatzailea da Garapen Iraunkorrerako Espainiako Sarean (REDS). Sareak kulturaren eta garapen iraunkorraren inguruan egin dituen argitalpenak koordinatu ditu, besteak beste, "Kultura jasangarri baterantz" gida. Fulbright bekaduna izan zen Philadelphiako Arteen Unibertsitatean, eta, ondoren, Picasso Malaga Museoko Hezkuntza Saileko burua 2008tik 2016ra.

Irakasleak



Estibaliz Aberasturi Apraiz

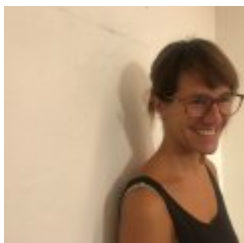
UPV/EHU, Titular de Universidad

Licenciada en Bellas Artes, es Doctora en Ciencias de la Educación, sección pedagogía (2009) por la Universidad del País Vasco, UPV/EHU. Profesora titular de universidad e investigadora de la Facultad de Educación, Filosofía y Antropología de San Sebastián, UPV/EHU desde 1995. Su trayectoria investigadora y docente está asociada principalmente a la formación del profesorado, la innovación pedagógica y la investigación y aprendizaje desde las artes visuales en contextos educativos. Es coordinadora del grupo de investigación consolidado ELKARRIKERTUZ (IT1582-22) donde participa como investigadora en diferentes proyectos de investigación desde el año 2000. También es miembro de la red GIZARTE, Red Vasca de Educación Artística para la Transformación Social de Unesco Etxea, y coordinadora principal (EHU15/24) del proyecto "Repensar la Expresión Artística desde la relación universidad-escuela", con el acrónimo ARTikertuz (artikertuz.es). Le interesa la investigación a partir de procesos artísticos que nos permitan un desplazamiento a partir de los cuales estudiar la realidad desde diferentes perspectivas para una mejora educativa.



Asier Aranbarri Urzelai

EUSKO JAURLARITZA



Andrea Arrizabalaga Lasa

Arte Ederretan lizentziatua (EHU) eta Arte Hezkuntzako Ikasketa Aurreratuetan diploma (UB). 2008an Artaziak sortu zuen bazkideak hainbat proiektu garatu ditu hezkuntza artistikoko eta kultura-bitartekaritzako praktiken inguruan, hala nola Tabakalera Donostiaren hezkuntza-proiektua eta DSS2016EU Europako hiriburutzaren proiektua Donostian.



Itziar Azkue Irigoyen

UPV/EHU

Ekonomia eta Enpresa Zientzietan doktorea. UPV/EHUko Unibertsitateko Irakasle Titularra, Finantza Ekonomia I Sailean Ekonomia eta Enpresa Fakultateko irakasle titularra - Gipuzkoako Atala. 30 urteko unibertsitateko esperientzia akademikoa Graduan eta Graduondokoa. Bere espezializazio-arloak kontabilitatea, kontu-auditoretza eta Administrazio Publikoaren eremua dira. ADE Dualeko batzordeko kidea eta enpresako praktiketako tutorea da. Halaber, Kirola Kudeatzeko Masterraren (2018-2022) Batzorde Akademikoko kide izan da, eta, gaur egun, UPV/EHUko Udako Ikastaroen zuzendariorde akademikoa da. ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-6688-2323>



Federico Buyolo García



Gemma Carbó Ribugent

Kultura-kudeatzailea eta Hezkuntza Zientzietan doktorea, kultura- eta hezkuntza-politiken esparruan espezializatua. Kultura Politiken eta Lankidetzaren UNESCO Katedra zuzendu zuen Gironako Unibertsitatean, eta kultur kudeaketa eta bitartekotzako irakaslea da Latinoamerikako hainbat unibertsitate-programatan. Kulturaren, hezkuntzaren eta iraunkortasunaren arteko loturetan betidanik interesatua. Interarts Fundazioaren buru da, nazioarteko lankidetzak kulturalean lan egiten du, eta ConArte Internacional de las artes en la educación elkartearen bazkide sortzailea da.





Samuel Fernández Diekert

Garapen Iraunkorrerako Hezkuntza Programen (GJH) eta Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzaren arduraduna UN Etxean. 15 urteko esperientzia profesionala du arlo horretan UNESCOrentzat lanean, bai Pariseko egoitzan, bai bertako bulegoetan, bai elkartutako erakundeen sarean, hala nola Hezkuntza Klimatikorako Bulegoan. Beste erakunde multilateral batzuekin lan egin du, hala nola EBrekin, aldebiko agentziekin (AECID), baita GGKEekin, fundazioekin eta tokiko elkarteekin ere, GJHen arloan eta ingurumenaren babesaren, hezkuntzaren eta lanbide-heziketaren eta genero-berdintasunaren arloetan. Oraintsuago, hainbat erakunderentzat aholkulari independente gisa aritu da Nazio Batuen 2030 Agenda ezartzen. Bere esperientziak hainbat eremu geografiko hartzen ditu barne, bereziki Afrika, Asiako hego-ekialdea eta Hego Amerika, non GJHei lotutako jarduerak garatu ditudan Eko-Eskolen sareetan. Nazioarteko Ekonomian eta Garapenean lizentziatua da UPV/EHU, eta ikasketen zati bat Universität Tübingen-en (Alemania) egin zuen. Vic-eko Unibertsitateko UNESCO Katedraren Garapenean Berdintasuna eta Ekitatea Masterra egin zuen



Regina Guerra Guezuraga

Filosofia eta Hezkuntza Zientzietan doktorea, Psikodidaktika: Hezkuntzaren Psikologia eta Berariazko Didaktika programaren barruan. Tesiaren izenburua: The ARTikertuz experience: ¿Qué conocimiento generamos a partir de la relación universidad-escuela desde la educación artística? Euskal Herriko Unibertsitatean, Donostian (2017ko irailaren 22an aurkeztuta) Materrak: 2012/2013: Derrigorrezko bigarren hezkuntzan irakasle prestakuntzarako masterra; 2010/2011: “Artes Visuales y Educación: un enfoque construccionista” masterra. Euskal Herriko Unibertsitatearen, eta Eusko Jaurlaritzak finkatutako, ELKARRIKERTUZ IT887-16 ikerketa taldearen partaidea. Euskal Herriko Unibertsitatearen ARTikertuz: EHU15/24 -unibertsitate-eskolaren harrematik eta irakaskuntzaren praktikaren transformazioarako, arte hezkuntzaren inguruko hausnarketarako- ikerketa proiektuaren partaide. Azaroak 2015-azaroak2017 (24 hileko iraupena). Euskal Herriko Unibertsitatea eta Bartzelonako Unibertsitatearen arteko APRENDO: Cómo aprenden los docentes: implicaciones educativas y retos para afrontar el cambio social proiektuaren partaide. Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioak finantzatua. (EDU 2015-70912-C2-1-R)



Begoña Guzman Sanchez

Responsable de Cultura en UN Etxea-Asociación del País Vasco para la UNESCO. Licenciada en Historia por la Universidad de Deusto, Begoña se ha ido especializando en gestión de patrimonio cultural, diversidad cultural y sostenibilidad. Posee experiencia como mediadora en museos, consultora en patrimonio industrial y gestora cultural. Es en la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO para América Latina y el Caribe (La Habana, Cuba), como consultora desde 2011 al 2015, donde se inicia y desarrolla profesionalmente en la dimensión cultural del desarrollo. Entre el 2016 y el 2019 se desempeña en el ámbito de la formación y el acompañamiento profesional a colectivos vulnerados en situación de desempleo. Desde 2020 es la responsable de cultura de UN Etxea, donde implementa proyectos en torno a la dimensión cultural del desarrollo, los derechos culturales y la educación artística y patrimonial con especial énfasis en la juventud como agentes de transformación. Es autora de “Cultura y Desarrollo Sostenible. Guía teórica y práctica para la sostenibilidad” (UN Etxea, 2020) y “Arte, Educación y Desarrollo. La Educación artística en el ámbito socioeducativo vasco” (UNESCO Etxea, 2018)



Mikel Hidalgo Bordegarai

Eusko Jaurlaritzza

Bere ibilbide profesionala zerbitzu profesionalen enpresa nagusietako batean auditore gisa hasi ondoren, bost urtez inbertsio-analista gisa lan egin zuen arrisku-kapitaleko funtsen kudeatzaile batean. Duela urtebetetik, gizarte-trantsizioko proiektuak koordinatzeko aholkulari lanetan ari da.



Itziar Idiazabal Gorrotxategi

UPV/EHU

Euskal Filologian katedraduna (1992), Hizkuntzalaritza eta UPV/EHUko Euskal Ikasketak saileko Ohorezko Kolaboratzailea da. Genebako Unibertsitatean doktorea (1983) psikolinguistika alorrean. ELEBILAB ikertaldeko kide da (<https://www.ehu.eus/eu/web/elebilab>) eta bertan hainbat ikerketa

zuzendu ditu haur elebidunen hizkuntza jabekuntzaz, euskararen azterketa diskurtsiboaz, eta irakaskuntza elebidun eta eleaniztunaren inguruan, beti ere hizkuntza gutxitu bat ardatz izanik (ikus Garcia-Azkoaga & Idiazabal, 2015). Alor horietan 15 doktorego tesi zuzendu ditu. UPV/EHUko Munduko Hizkuntza Ondarearen UNESCO Katedraren sortzailea eta kidea da <https://www.ehu.eus/eu/web/mho-unesco-katedra>. Bertan, Hizkuntza aniztasuna eta garapen iraunkorrari buruz argitaratu duen azken lana: www.labur.eus/IdiazabalPerezCaurel. Euskaltzaindiako kide urgazlea da.



Andoni Iturbe Amorebieta



Arantxa Iurre Etxarri

Informazio Zientzietan lizentziaduna (UPV/EHU) eta Arte Eszenikoetan doktoratua Alcala de Henareseko Unibertsitatean (Madril), 1982an hasi zen aktore gisa Getxoko Antzerki Eskolan, eta gero irakasle eta zuzendari bihurtu zen. 35 urteko esperientzia antzerkiaren munduan, Utopian Getxo sorkuntza garaikideko espazioko aktore, antzerkigile, zuzendari, irakasle eta bazkide gisa, Carlos Baigesekin. Patricia Ariza (La Candelaria), Jhon Strasberg, Helena Pimenta, Jose Luis Raymond, Carlos Gandolfo, Alfonso Romera, Carlos Baiges, Cesar Saratxu, Sofia Michopoulous, Pere Planella eta Juan Pastorrekin ikasi du besteak beste. XX. mendea. Antzerkia.



Félix Losada Rodríguez

Beti interesatu izan zait irudimenaren garapena sormenaren eta pentsamendu askearen bidez, prozesu eraldatzaile gisa) Arte Ederretan lizentziatua UPV/EHUUn, eta Filosofia ikasketak UNEDen. Dibulgazioaren sektorean lan egin dut ondare natural, kultural eta artistikoari buruzko proiektuak garatzen. 2015etik, Begira Elkarteko kide naiz. Elkarte horrek ikus-entzunezkoa erabiltzen du gizarte-erlaketako prozesuetan hezkuntza-tresna gisa.



Alfons Martinell Sempere

Gironako Unibertsitateko irakasle erretiratua. Garapen Iraunkorrerako Espainiako Sarearen (REDS) eta SDSNren kolaboratzailea (Sustainable Development Solutions Network). Bertan zuzentzen dut Kultura eta Garapen Iraunkorrari buruzko lantaldea. Pau Casals Katedrako zuzendaria. Musika eta bakearen eta giza eskubideen defentsa. Unesco Katedraren ohorezko zuzendaria: «Kultur Politikak eta Lankidetzak». Bartzelonako Cercle de Cultura-ko Zuzendaritza Batzordeko kidea. Gaur egun, ikerketa aplikatuan, ezagutzaren transferentzian eta arlo horietako prestakuntzan dihardut, nazioarteko lankidetzak kulturalaren aldeko konpromisoarekin. Hainbat unibertsitate eta nazioarteko erakunderekin lankidetzan.



Anais Roosens ...

Arte-hezitzailea. Hainbat kultur erakundetan lan egin du Belgikan eta Espainian, batez ere Hezkuntza sailetan. 7 urtetik gorako esperientzia du hezkuntza-jarduerak garatzen eta gauzatzen. Hezkuntza eta Jasangarritasuneko proiektuen koordinatzailea ere bada, eta 2030 Agendaren eta Garapen Iraunkorreko 17 Helburuen inguruko prestakuntza, ikastaro eta tailerrak ematen ditu bertan. Iraunkortasuna beren egunerokoan txertatzeko moduari buruzko aholkuak ematen dizkie hainbat erakunderi, eta plan edo estrategia bat garatzen laguntzen die.



J. Carlos Vázquez Velasco

KCD ONGD, Director

Director de la Organización No Gubernamental para el Desarrollo Cultural, Communication y Desarrollo 'KCD' y del Festival Internacional de Cine invisible "Film Sozialak" de Bilbao. Desde el año 1988 trabaja en el ámbito de la Cooperación internacional y la Educación para la Transformación Social. Ha participado como jurado festivales de Cine Social en varias partes del mundo e impartido talleres y conferencias sobre la comunicación como herramienta de desarrollo.



Ibai Zabaleta

Ibai Zabaleta Urrosolo, es gestor cultural y coordinador de laboratorios de Medialab en el CICC Tabakalera de Donostia-San Sebastián. Licenciado en Humanidades-Empresa y Máster en proyectos digitales de comunicación, como coordinador es responsable, entre otros, de la línea de proyectos en colaboración de arte, ciencia, tecnología y sociedad. Combina intereses personales y profesionales en diversas líneas de trabajo en el ámbito de los laboratorios ciudadanos, como la innovación ciudadana, el diseño abierto, la experimentación arte+tecnología, el procomún o la cultura de los datos. Ibai Zabaleta Urrosolo kultur kudeatzailea eta Donostiako KGNZ Tabakalerako Medialaben, laborategien koordinatzailea da. Giza zientziak-Enpresan lizentziaduna eta komunikazioko proiektu digitaletako masterra. Koordinatzaile gisa, besteak beste, artearekin, zientziarekin, teknologiarekin eta gizartearekin lankidetzan egindako proiektuenildoaren arduraduna da. Herritar laborategien esparruan hainbat lan ildotan interes pertsonal eta profesionalak uztartzen ditu, hala nola herritarren berrikuntza, diseinu irekia, arte+teknologia esperimantazioa, prokomunean edo datuen kulturaren.



Amaia Serrulla Gonzalez

Ikus-entzunezko Komunikazioan Graduatua (UPF) eta Irakasleen Prestakuntzako Masterra: Arte Hezkuntza (EHU). Donostiako Zinemaldiari lotuta dago 2011tik, eta hainbat funtzio bete ditu bertan. Gaur egun, Dokumentazio eta Film saileko eta Pentsamendu eta Eztabaida arloko arduraduna da. Zeharkako arloa da, eta gaiak, formatuak eta pertsona garrantzitsuak identifikatzen ditu, eztabaida gidatzeko eta erantzun berritzaileak garatzeko, kultura zinematografiko garaikideak eta jaialdien nazioarteko zirkuituak dituzten erroka eta kezka nagusien inguruan. Gainera, Z365 arloko lantaldeko kide da, urte osoko jaialdian zentratua, eta 2015-2021 urteen artean Zinemaldiko hautaketa-batzordeko kide izan zen.



Idurre Zugazagasti Aja

Elhuyar-Zubize, S.L.U.

Ingurumen Zientzian lizentziatua (EHU/UPV) eta besteak beste, Tokiko Dinamizazio Agroekologikoan gradu-ondokoa du (UAB). Hainbat urtez landa-garapenaren eta gizarte-eraldaketarako hezkuntza

arloetan lan egin ondoren, 2019tik Elhuyarreko partaidetza eta eraldaketa arloko aholkularia da.

Matrikula prezioak

AURREZ AURRE	2023-07-04 ARTE
Orokorra	84,00 EUR
Matrikula murriztua orokorra	71,00 EUR
Matrikula exentzioa	59,00 EUR
Gazte tarifa	25,00 EUR
Euskaltegi edo autoikaskuntzarako zentro homologatatuko kide	71,00 EUR
Elkar	71,00 EUR
Irakasteko ikasten - Eusko Jaurlaritza	71,00 EUR
Irakasteko ikasten - Nafarroako Gobernua	71,00 EUR
Ikastaroak guztiontzat	71,00 EUR
K10 Gonbidapena	0 EUR

Kokalekua

Uztailaren 4 Bizkaia Aretoan UPV/EHU - uztailaren 5 Miramar Jauregian

Abandoibarra etorbidea 3, 48009 Bilbo / Mirakontxa pasealekua 48, 20007 Donostia

Bizkaia eta Gipuzkoa